

Glossary of Terms Relating to Body of Passenger Cars

1. Scope

This standard specifies the terms relating to the body of passenger cars (referred to as "terms" hereinafter).

2. Purpose

This standard aims to standardize the terms relating to the body of passenger cars.

3. Classification

Classification of the terms shall be as follows:

- (1) Basic
- (2) Terms relating to construction of body
- (3) Terms relating to position and shape
- (4) Terms relating to body shell
- (5) Terms relating to functional parts of body
- (6) Terms relating to elemental parts

4. Terms and Definitions

The terms and definitions shall be as follows. For the purpose of reference, the English equivalents, customary terms, and reference standards are described.

- Remarks**
- 1: Where [] is attached to a part of terms, the contents in [] may be omitted in general.
 - 2: The numbers shown in () following the term in definition column indicate the numbers of terms in this standards.
 - 3: The terms and definitions to which "reference" is given in the number columns are transcribed from the reference standard as they are.
 - 4: Customary terms will not be used in future.

(1) Basic terms

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
101	shatai 車 体	Overall naming for body shell and functional body parts.		body		JIS D 0104
102	bodê sheru ボデーシェル	A box type construction comprising passenger, luggage and engine compartments, etc. Doors (427), hood (408), trunk lid (414) are also included.		body shell	metaru bodê, howaito bodê	JIS D 0104
103	shatai kinô buhin 車体機能部品	Mechanical component parts for the purpose of open & close mechanism of doors & windows, including wind glass weatherstrip (510).		body functional components		JIS D 0104
104	[shashi] furêmu 〔シャシ〕フレーム	A frame shaped structural member which is positioned at lower part of body, and supports mainly body, power plant, suspension and, etc.		chassis frame, frame	kurumawa ku	JIS D 0104

(2) Term relating to construction of car body

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
201	furêmutuki kouzou フレーム付き構造	Body constructions receiving outer force by body (itself) and frame (which is) provided separately, throughout entire length of lower body.		body chassis frame construction, separate frame construction	bunri furêmu kouzou, furufurê mu kouzou	
202	ittai kouzou 一体構造	Body constructions receiving outer force by reinforcing structural members of car body or incorporating strength members without frame which is separated from car body.		unitary constructions, unit body construction	tantai kouzou, ôryoku gai hi kouzou, semi mono kokku kouzou, mono kokku kouzou	
203	bubun furêmu kouzou 部分フレーム構造	Body constructions in which a partial frame is installed separately from body construction at the front and/or the rear part of car body and to which the power plant, trans axle power train, suspension, etc. are attached.		sub-frame construction		

(4) Terms relating to body shell

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
401	furonto fenda フロントフェンダ	Panels to cover front wheels and form external surface of car body.	refer to Fig. 1	front fender		
402	furonto endo paneru フロントエンド パネル	Panels to form upper outer surface of body front end.	refer to Fig. 1	front end panel, nose panel		
403	furonto baransu paneru フロントバランス パネル	Panels to cover lower portion of body front end (below radiator grill) and form outer surface of car body. It is also called as front apron.	refer to Fig. 1	front valance panel, front apron, front skirt panel, front lower shroud, front bumper stone deflector, fairing panel		
404	rajiêta sapôto ラジエータサポート	Members to construct front end of engine compartment. Usually supports radiator and head lamps.	refer to Fig. 1	radiator support, lamp support shroud panel, front bulk-head, front baffle, deflector		
405	furonto fenda epuron フロントフェンダ エブロン	Side wall plate situating at inner side from front fender. It is also called as front wheel house inner.	refer to Fig. 1	front fender apron, front wheel house inner, wheel apron, fender skirt, hood ledge		
406	furonto kurosu menba フロントクロス メンバ	Lateral member provided at front lower part of body to reinforce and to stiffen.	refer to Fig. 1	front cross member, front cross rail		
407	furonto saido menba フロントサイド メンバ	Longitudinal member provided at front lower part of body to reinforce and to stiffen.	refer to Fig. 1	front side member front side rail, front side frame		
408	fûdo フード	Open and close type lid to cover engine compartment or luggage compartment located at front portion of the body.	refer to Fig. 1	hood (U.S.A.) bonnet (U.K) lid		
409	kauru toppu カウルトップ	Panels to form lower side of window shield opening part, connecting front pillars (425).	refer to Fig. 1	cowl top, cowl upper, shroud upper panel, front panel		
410	dasshu paneru ダッシュパネル	Bulkhead between engine or luggage compartment at front of the body and passenger compartment.	refer to Fig. 1	dash panel, dash board, toe board, front bulkhead		
411	kauru saido paneru カウルサイドパネル	Panels located at both sides of dash panel connecting dash panel or front fender apron with pillar at front part of body. It is also called as dash side.	refer to Fig. 1	cowl side panel, dash side, shroud side		
412	appa bakku paneru アッパバックパネル	Panels to connect right and left quarter panel (426) at lower portion of rear window of body.	refer to Fig. 1	upper back panel, rear waist panel, back window lower panel, rear deck panel	riya paneru	

(4) Terms relating to body shell (Continued)

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
413	riya endo paneru リヤエンドパネル	Panels to connect right and left quarter panel (426) at rear end of body.	refer to Fig. 1	rear end panel, lower back panel, rear skirt panel	riya paneru	
414	toranku riddo トランクリッド	An open and close type lid to cover rear luggage compartment of body.	refer to Fig. 1	trunk lid rear compartment lid, luggage compart- ment door, deck lid		
415	sherufu paneru シェルフパネル	A panel to form shelf for small luggage behind of rear seat.	refer to Fig. 1	shelf panel, package, tray panel, parcel shelf, rear shelf, rear luggage shelf panel		
416	furoa pan フロアパン	Floor plates of passenger and luggage compartments. Remark : Depending on splitting state, it is called as: • Front floor pan, • Centre floor pan, • Rear floor pan.	refer to Fig. 1	floor pan, floor panel		
417	riya saido menba リヤサイドメンバ	Longitudinal members provided at rear section of floor to reinforce and to stiffen, supporting suspension and rear bumper.	refer to Fig. 1	rear side member, floor side member, floor side rail, rear floor side frame		
418	furoa kurosu menba フロアクロスメンバ	Cross members provided on floor part to maintain stiffness of under body.	refer to Fig. 1	floor cross member		
419	hoiru hausu paneru ホイールハウス パネル	Panels to cover around wheel in a shape of circular arc.	refer to Fig. 1	wheel house panel		
420	rufu paneru ルーフパネル	Panels to form roof of (car) body.	refer to Fig. 1	roof panel		
421	rufu ruru ルーフレール	Members to connect upper ends of each pillar around the roof.	refer to Fig. 1	roof rail		
422	rufu bo ルーフボー	Bow-shaped reinforcing member to prevent deformation of the roof panel to connect roof rails along with the roof panel.	refer to Fig. 1	roof bow, roof panel member, roof panel reinforcement	rufu burése	
423	rufu dorippu ルーフドリップ	Structural parts to form rain drip around the roof.	refer to Fig. 1	roof drip, roof drip channel, roof side drip rail	dorippu rufu, rufu gadâ	
424	saido shiru サイドシル	Sill of lower side edge of openings of side body.	refer to Fig. 1	side sill, rocker panel, sill panel		
425	pira ピラー	Overall naming for post connecting roof and side sill or under body.	refer to Fig. 1	pillar, post		
426	kuota paneru クォータパネル	Panels to form outside surface of carbody adjacent to rear wheels.	refer to Fig. 1	quarter panel, rear fender		
427	doa ドア	Doors used for getting on/off the vehicle. Remark: Depending on position in car body, it is also called as: • Front door • Rear door	refer to Fig. 1	door		

(4) Terms relating to body shell (Continued)

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
428	doa sashi ドアサッシュ	Window frame of the door. In most cases, also serves as a guide of glass for closing and opening.	refer to Fig. 1	door sash, door window frame		
429	tōru gēto テールゲート	The door located at a rear part of the car used for loading and unloading of luggage. It is also called as lift gate.	refer to Fig. 3	tail gate, lift gate	bakku doa	
430	hyueru fira riddo フューエルファイラ リッド	The lid to cover the fuel servicing port. It is also called a fuel filler door.	refer to Fig. 2	fuel filler lid, fuel filler door, filler lid, fuel flap, fuel inlet lid		

(5) Terms relating to functional parts of car body

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
501	ratchi ラッチ	The general term for a member equipped with operating mechanism to hold door, and so force to in a closed position by engaging with the striker. Remark: Depending on places to be mounted, it is called as: • Door latch • Hood latch • Trunk lid latch	refer to Fig. 4	latch, lock		
502	sutoraika ストライカ	General term of members to hold the door, and so force in a closed position by engaging with the latch. Remark: Depending on places to be mounted, it is called as: • Door latch striker • Hood latch striker • Trunk lid latch striker	refer to Fig. 4	striker		
503	rokku shirinda ロックシリンダ	A mechanism to lock and unlock from outside of the car.	refer to Fig. 4	lock cylinder, key cylinder		
504	fûdo sekandari ratchi フードセカンダリラッチ	An auxiliary lock to prevent the hood from opening accidentally by wind pressure and so force even if the hood latch is not engaged properly.	refer to Fig. 3	hood secondary latch, hood safety catch, hood safety lock, hood auxiliary catch hook		
505	uindo shîrudo garasu ウインドシールドガラス	The front window glass of car	refer to Fig. 3	windshield glass		
506	bakku uindo garasu バックウインドガラス	The rear window glass of the car body.	refer to Fig. 2	back window glass, back light, rear window glass		
507	kuôta uindo garasu クォータウインドガラス	The side window glasses of car behind the doors.	refer to Fig. 3	quarter window glass, side window glass		
508	doa uindo garasu ドアウインドガラス	The general term of door window glasses. Remark: Depending on type of door, it is called as: • Front door window glass • Rear door window glass • Tail gate window glass Furthermore, the small window glass partially provided on the door is called "the door ventilator glass" for opening and closing type, and "the door stationally glass" for fixed type. (Refer to Fig. 2)	refer to Fig. 2 Fig. 3	door window glass, front door window glass, rear door window glass, tail gate window glass, door glass, door stationary glass		
509	uindo regurêta ウインドレギュレータ	An apparatus to open or close the window glass.	refer to Fig. 4	window regulator		
510	ueza sutorippu ウエザストリップ	The string-shaped parts installed around the opening or a window glass to water or dust. Remark: Depending on attached position it is called as: • Door weather strip • Hood weather strip • Trunk lid weather strip	refer to Fig. 4	weather strip		

(5) Terms relating to functional parts of car body (Continued)

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
511	arasu ran ガラスラン	The parts attached on the guide to absorb shock between window glass and travelling guide, or prevent water or dust and so forth.	refer to Fig. 4	glass run, glass run channel		
512	doa handoru ドアハンドル	A handle to open or close door. Remark: Depending on position, it is called as: • Outside door handle • Inside door handle	refer to Fig. 4	door handle		
513	banpa バンパ	Protective parts attached at the front and the rear end of the vehicle to reduce the damage of the car body when encountered with a collision. Remark: Depending on place to be attached, it is called as: • Front bumper • Rear bumper	refer to Fig. 3	bumper		
514	hinji ヒンジ	The parts to open or close some panels on the car body. Remark: Depending on place to be attached, it is called as: • Hood hinge • Door hinge (Refer to Fig. 4) • Trunk lid hinge • Fuel filler lid hinge	refer to Fig. 4	hinge		
515	san rûfu サンルーフ	The constitution parts of the roof, to cover the openings of the roof with mechanism of open/close, install/remove, or sliding backward along the roof.	refer to Fig. 3	sunroof		

(6) Terms relating to elemental parts

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
601	paneru パネル	Thin plates formed by press work.		panel		
602	menba メンバ	Long and slender structured members to maintain strength, stiffness of the structures.		member, rail, beam		
603	burêsu ブレース	Strut provided between panels to increase stiffness of structure.		brace		
604	riinfôsumento リインフォース メント	Reinforcement members added to increase strength and stiffness of panels.		reinforcement stiffener		
605	gasetto ガゼット	Triangular connecting plates added to increase stiffness by dispersing stress concentrated at connection of members to reinforce at connect (not inter-section).		gusset		
606	patchi パッチ	Small sized plates added to increase partial strength of member.		patch		
607	ekusutenshon エクステンション	Extended portions when members are extended by appending members.		extension		
608	haujingu ハウジング	Enclosures or frames to contain and/or support apparatuses and equipment.		housing		
609	sapôto サポート	Members to support parts or apparatuses.		support, supporter		
610	ritêna リテーナ	Receptacle patches to hold parts or apparatuses at specified position.		retainer		
611	baffuru (purêto) バッフル〔プレート〕	Plates to deflect or block flow of gas or liquid.		baffle, baffle plate		
612	fukku フック	A clasp provided to hang rope, etc.		hook		
Ref. (6-1)	buraketto ブラケット	Extruded receptacles to which apparatus or equipment is attached.		bracket		JASO Z 203-84
Ref. (6-2)	sutô ステー	Supports to supplement or ensure installation of apparatus or equipment.		stay		JASO Z 203-84

(3) Terms relating to position and shape of car body

No.	Term	Definition	Re- marks	Reference		
				English equivalent	Customary term	Related standards
301	jôinshitsu 乗 員 室	A compartment for passenger riding enclosed by partitions.		passenger compartment	kyabin	
302	enjin shitsu エンジン室	A compartment for engine mounting enclosed by partitions.		engine compartment	engin rûmu	
303	nimotsu shitsu 荷 物 室	A compartment for luggage loading enclosed by partitions.		luggage compartment	toranku rûmu	
304	furonto bodê フロントボデー	Overall naming for the forward portion of passenger room in a body shell.		front body		
305	riya bodê リヤボデー	Overall naming for the backward portion of passenger room in a body shell.		rear body		
306	anda bodê アングボデー	Overall naming for floor part of passenger, luggage compartments in a body shell.		under body		
307	saido bodê サイドボデー	Overall naming for side part of passenger compartment in a body shell.		side body		
308	furoa tonneru フロアトンネル	A convex shaped axial patch on the center of floor to assemble transmission, propeller shaft, etc. and to maintain rigidity of floor.	refer to Fig. 1	floor tunnel		
309	raiza ライザ	A risen part of floor where the level is different between front and rear parts.	refer to Fig. 1	riser		
310	jakki appu pointo ジャッキアップ ポイント	Position of car body for setting jack in jack up operation.		jack up point		
311	beruto rain ベルトライン	Bottom line of door window opening and side window opening.	refer to Fig. 2	belt line, door belt	madoshita sen	
312	hoïru ôpuningu ホイール オープニング	Hollows provided on a body [front fender (401), quarter panel (426)] so as to escape from movement of wheels and to facilitate replacement of tyre.	refer to Fig. 2	wheel opening, wheel arch	hoïru katto	
313	bodê ôpuningu rain ボデーオープニング ライン	General name of contour of opening on body surface such as door, hood, and etc. Remark: Depending on position, either • Door opening line or, • Hood opening line is to be used.	refer to Fig. 2	body opening line, door opening line, hood opening line		

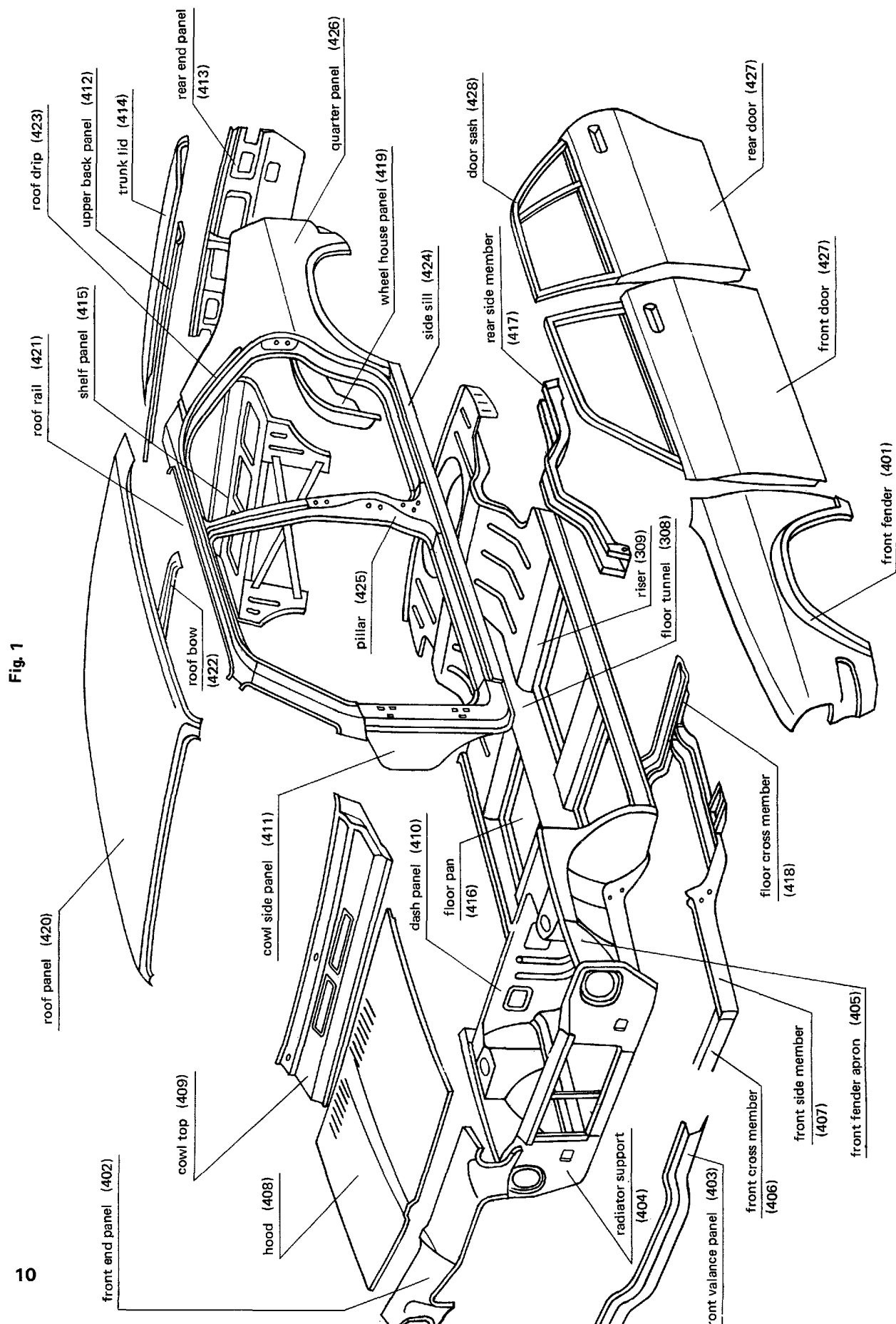


Fig. 2

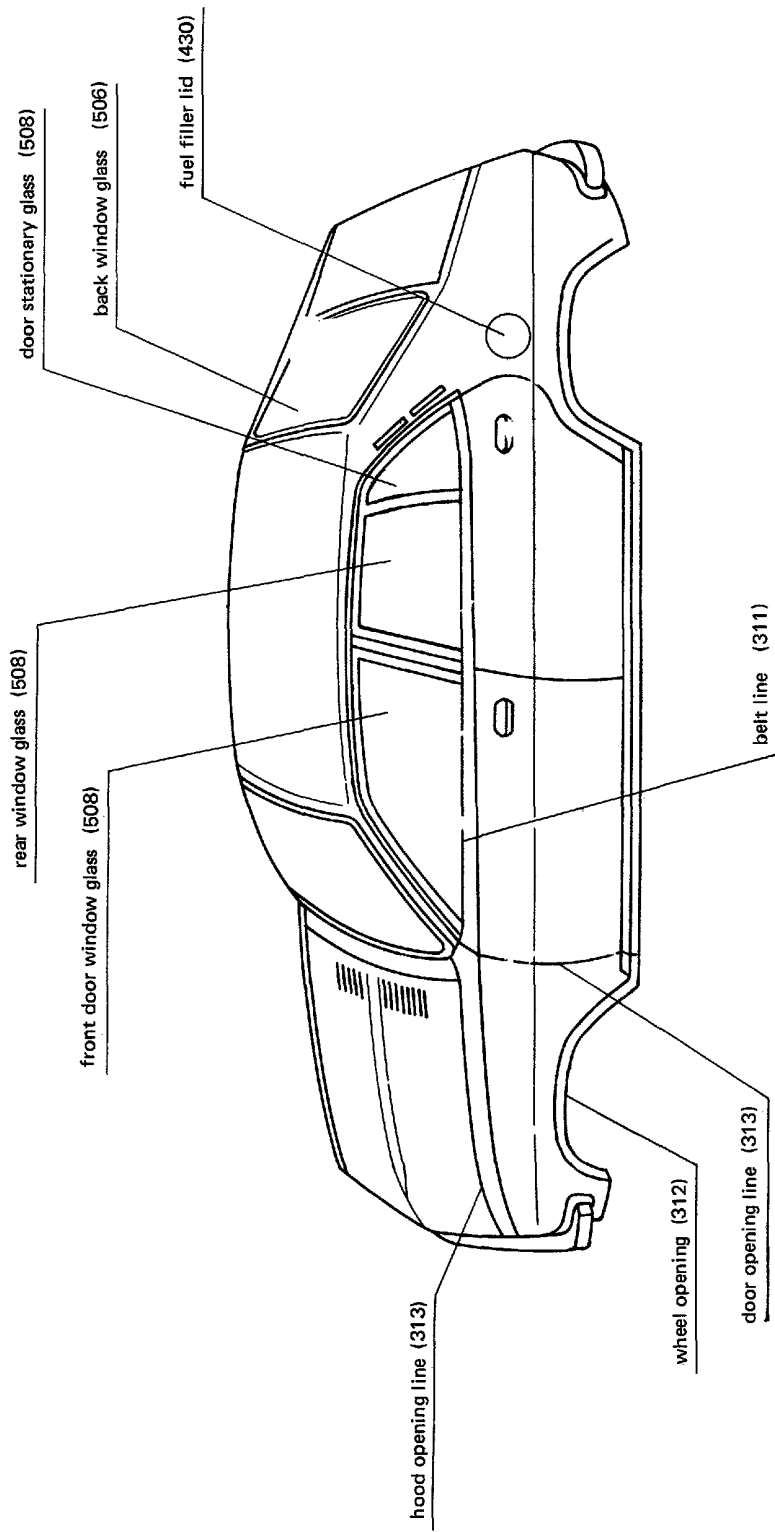


Fig. 3

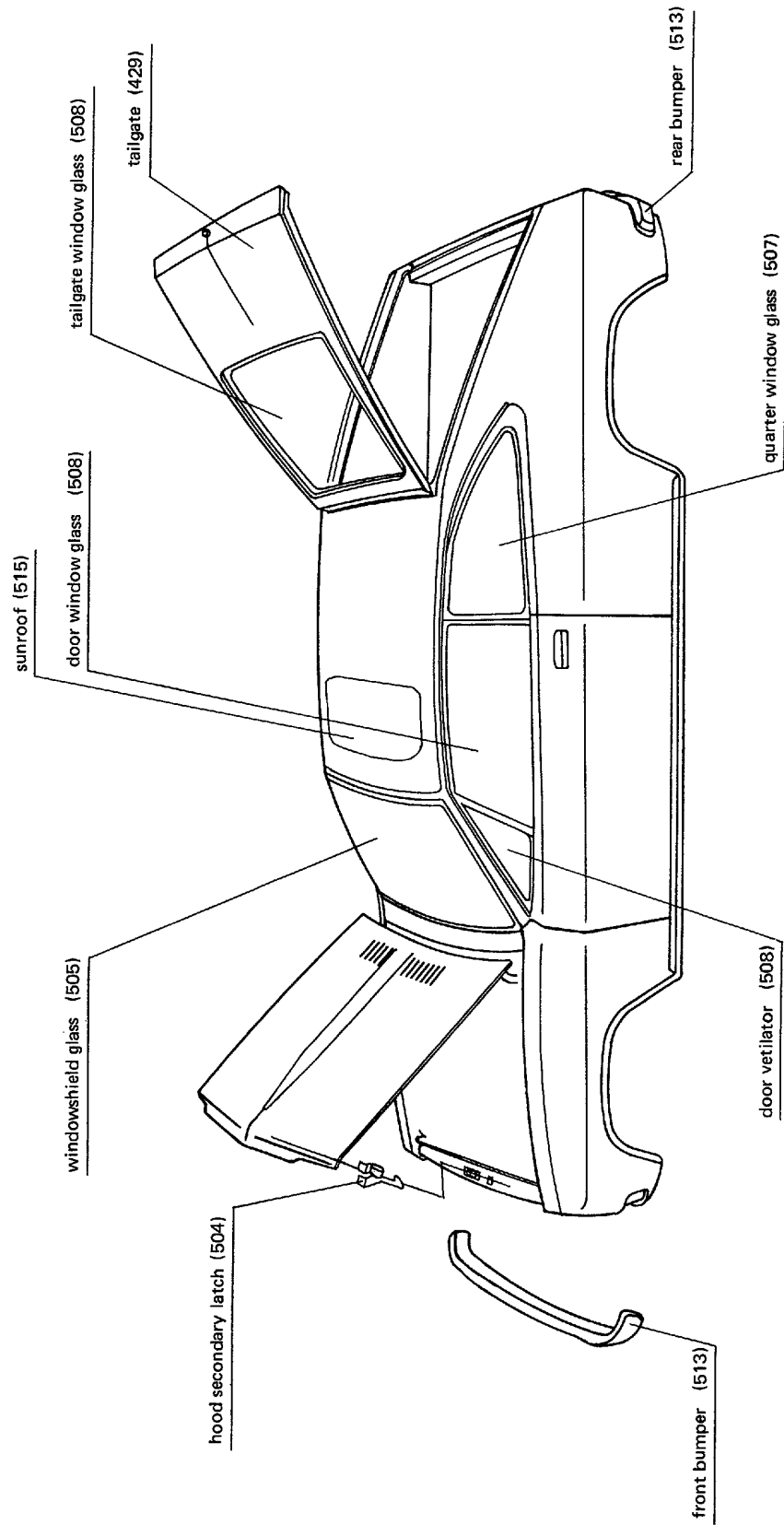
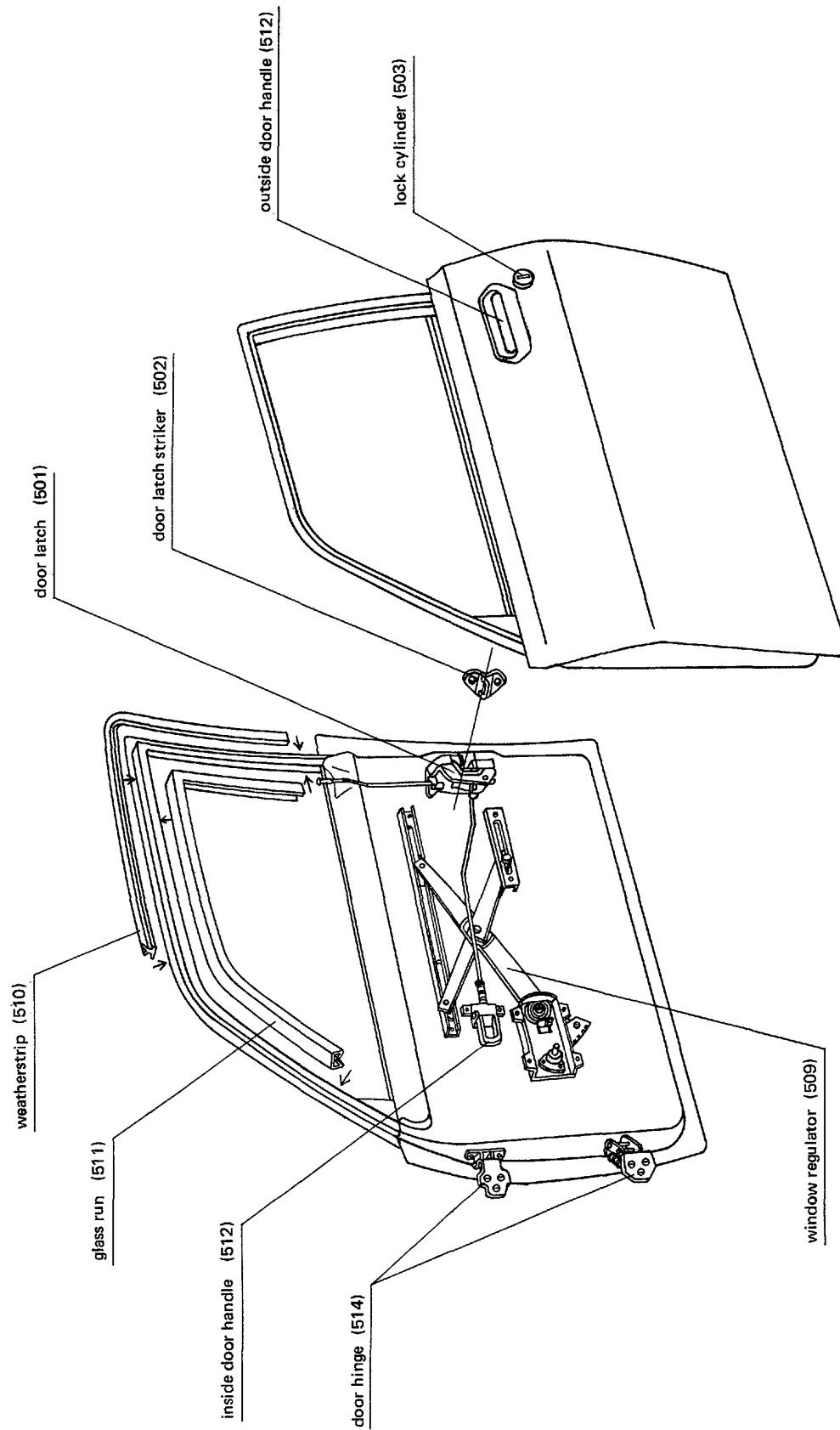


Fig. 4



English Dictionary (alphabetically arranged)

English equivalent	No.	Term	English equivalent	No.	Term
(B)					
back light	506	bakku uindo garasu	front cross member	406	furonto kurosu menba
back window glass	506	bakku uindo garasu	front cross rail	406	furonto kurosu menba
back window lower panel	412	appa bakku paneru	front end panel	402	furonto endo paneru
baffle	611	baffuru	front fender	401	furonto fendâ
baffle plate	611	baffuru	front fender apron	405	furonto fenda epuron
beam	602	menba	front lower shroud	403	furonto baransu paneru
belt line	311	beruto rain	front panel	409	kauru toppu
body	101	shatai	front side frame	407	furonto saido menba
body chassis frame construction	201	furêmu tsuki kouzou	front side member	407	furonto saido menba
body functional components	103	shatai kinou buhin	front side rail	407	furonto saido menba
body opening line	313	bodê ôpuningu rain	front skirt panel	403	furonto baransu paneru
body shell	102	bodê sheru	front valance panel	403	furonto baransu paneru
bonnet	408	fûdo	front wheel house inner	405	furonto fenda epuron
brace	603	burêsu	fuel filler door	430	fyûeru firâ ridido
bracket	(6-1)	buraketto	fuel filler lid	430	fyûeru firâ ridido
bumper	513	bumupa	fuel flap	430	fyûeru firâ ridido
			fuel inlet lid	430	fyûeru firâ ridido
(C)			(G)		
chassis frame	104	[shashi] furêmu	glass run	511	garasuran
cowl side panel	411	kauru saido paneru	glass run channel	511	garasuran
cowl top	409	kauru toppu	gusset	605	gazetto
cowl upper	409	kauru toppu			
(D)			(H)		
dash board	410	dashu paneru	hinge	514	hinji
dash panel	410	dashu paneru	hood	408	fûdo
dash side	411	kauru saido paneru	hood auxiliary catch	504	fûdo sekandari ratchi
deck lid	414	toranku ridido	hook		
deflector	404	rajiêta sapôto	hood safety catch	504	fûdo sekandari ratchi
door	427	doa	hood safety lock	504	fûdo sekandari ratchi
door belt	311	beruto rain	hood secondary latch	504	fûdo sekandari ratchi
door glass	508	doa uindo garasu	hoodledge	405	furonto fenda epuron
door handle	512	doa handoru	hook	612	fukku
door sash	428	doa sasshi	housing	608	haujingu
door window glass	508	doa uindo garasu			
door window frame	428	doa sassi			
(E)			(J)		
engine compartment extension	302	enjinshitsu	jack up point	310	jakki appu pointo
	607	ekusutenshon			
(F)			(K)		
fairing panel	403	furonto baransu paneru	key cylinder	503	rokku shirinda
fender shirt	405	furonto fenda epuron			
filler lid	430	fyûeru firâ ridido	(L)		
foor cross member	418	furoa kurosu menba	lamp support	404	rajiêta sapôto
floor pan	416	furoa pan	latch	501	ratchi
floor panel	416	furoa pan	lid	408	fûdo
floor side member	417	riya saido menba	lift gate	429	têru gêto
floor side rail	417	riya saido menba	lock	501	ratchi
floor tunnel	308	furoa tonneru	lock cylinder	503	rokku shirinda
frame	103	[shashi] furêmu	lower back panel	413	riya endo paneru
front apron	403	furonto baransu paneru	luggage compartment	303	nimotsushitsu
front baffle	404	rajiêta sapôto	luggage compartment door	414	toranku ridido
front body	304	furonto bodê			
front bulkhead	404	rajiêta sapôto	(M)		
front bulkhead	410	dashu paneru	member	602	menba
front bumper stone	403	furonto baransu paneru			
deflector			(N)		
			nose panel	402	furonto endo paneru
			(P)		
			package tray panel	415	sherufu paneru

English equivalent	No.	Term	English equivalent	No.	Term
panel	601	paneru	unitary construction	202	ittai kouzou
parcel shelf	415	sherufu paneru	upper back panel	312	appa bakku paneru
passenger compartment	301	jōinshitsu			
patch	606	patch	(W)		
pillar	425	pirā	weatherstrip	510	ueza sutorippu
post	425	pirā	wheel apron	405	furonto fenda epuron
			wheel arch	312	hoīru ōpuningu
(Q)			wheel house panel	419	hoīru hausu paneru
quarter panel	426	kuōta paneru	wheel opening	312	hoīru ōpuningu
quarter window glass	507	kuōta uindo garasu	window regulator	509	uindoregurēta
			windoshield glass	505	uindo shīrudo garasu
(R)					
radiator support	404	rajiēta sapōto			
rail	602	menba			
rear body	305	riya bodē			
rear compartment lid	414	toranku riddo			
rear deck panel	412	appa bakku paneru			
rear end panel	413	riya endo paneru			
rear fender	426	kuōta paneru			
rear floor side frame	417	riya saido menba			
rear luggage shelf panel	415	sherufu paneru			
rear shelf	415	sherufu paneru			
rear side member	417	riya saido manba			
rear skirt panel	413	riya endo paneru			
rear waist panel	412	appa bakku paneru			
rear window glass	506	bakku uindo garasu			
reinforcement	604	riinfōsumento			
retainer	610	ritēna			
riser	309	raiza			
rocker panel	424	saido shiru			
roof bow	422	rūfu bō			
roof drip	423	rūfu dorippu			
roof drip channel	423	rūfu dorippu			
roof panel	420	rūfu paneru			
roof panel member	422	rūfu bō			
roof panel reinforcement	422	rūfu bō			
roof rail	421	rūfu rēru			
roof side drip rail	423	rūfu dorippu			
(S)					
separate frame construction	201	furēmu tsuki kouzou			
shelf panel	415	sherufu paneru			
shroud panel	404	rajiēta sapōto			
shroud side	411	kauru saido paneru			
shroud upper panel	409	kauru toppu			
side body	307	saido bodē			
side sill	424	saido shiru			
side window glass	507	kuōta uindo garasu			
sill panel	424	saido shiru			
stay	(6-2)	sutē			
stiffener	604	riinfōsumento			
striker	502	sutoraika			
sub-frame construction	203	bubunfurēmu kouzou			
sunroof	513	sanrūfu			
support	609	sapōto			
supporter	609	sapōto			
(T)					
tailgate	429	tēru gēto			
toe board	410	dashu paneru			
trunk lid	414	toranku riddo			
(U)					
under body	306	anda bodē			
unit body construction	202	ittai kouzo			

**Explanatory Note
on
JASO B 802-88 Glossary of Terms Relating to Body of Passenger Cars**

Introduction

Keynotes of drafting this Standard are as follows:

- (1) The objective vehicles are not only passenger cars, but also other application based on passenger car such as van type, and etc. are included.
- (2) As to the terms for parts, only major parts representing construction of car bodys are involved, however, parts considered as detailed parts composing the major parts are excluded.
- (3) The terms selected to involve in this Standard are internationally common terms, in which the terms commonly used in United States of America are principally selected.

Then, explanations will be given to items for which particular supplemental descriptions are necessary.

(The numbers of items are the same as in the Text.)

1. Scope

Vehicles in which compartments for engine, passenger and luggage are not separated with partitions are excluded from this Standard.

4. Terms and Definitions

- (1) **408 hood:** For passenger cars of which the engine is mounted in the rear section of the car, the lid for the front luggage compartment is called as the front hood, and the lid for the rear engine compartment is called as the rear hood.
- (2) **425 pillar:** According to the position in vehicles, the pillars shall be called from front to rear as the front pillar, centre pillar, rear quarter pillar (or rear pillar), and back pillar, or as the A pillar (or A post), B pillar (or B post), C pillar (or C post), D pillar (or D post), etc.

Postscript

The technical advance in the field of structural properties for passenger cars are significant, and further complexity in future is anticipated. Therefore, it is necessary to replenish and maintain the contents in the next review upon considering state-of-the-art of car body structure at that time and matching to the related standards to be newly established or revised hereafter.

This printed matter has been prepared with financial
support from the Japan Auto-Race Organization.



In the event of any doubt, the original standards in Japanese should be referred.

☐ : SI PHASE UNRELATED STANDARD

(The standard to which SI units are not given or which does not use units.)

Established by the Standard Council of JSAE

Date of Establishment: 1975-6-18

Date of Revision: 1988-3-30

Sub Committee in which the draft was made: SC of Glossary of passenger car

Technical Committee under which the draft was discussed: TC of Body

Investigating Committee: Standard Committee under the Standard Council

Published by

The Society of Automotive Engineers of Japan, Inc.
10-2, Goban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102, Japan

This printed matter has been prepared with financial support from the Japan Auto-Race Organization.